

# Albert

Operating instructions  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS  
LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS  
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



reddot design award  
winner 2013

**Stadler Form**<sup>®</sup>

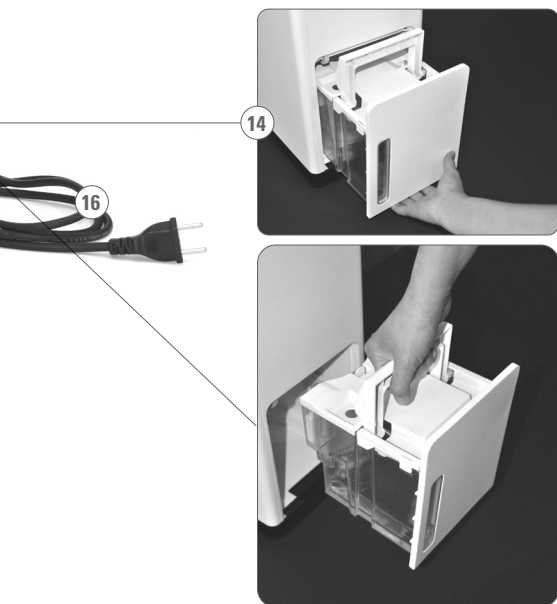
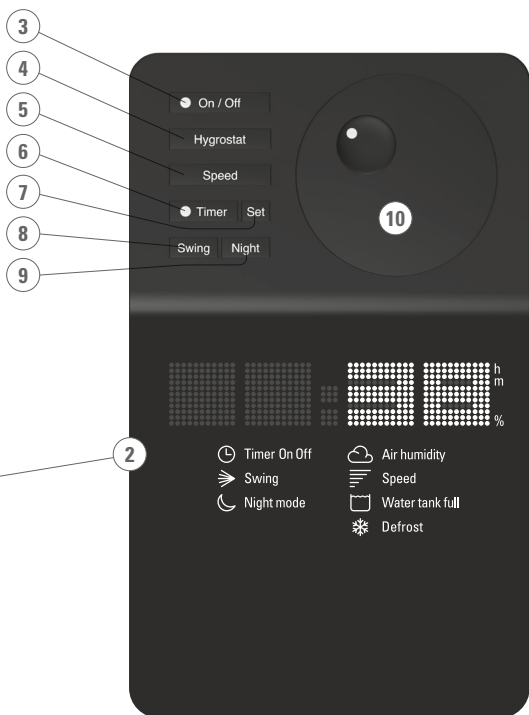
# Albert



1 AÑO DE GARANTÍA • 1 YEAR WARRANTY • 1 AN DE GARANTIE

**1**







Download instruction manual:  
Téléchargez le mode d'emploi :  
Descargue el manual de instrucciones:  
[www.stadlerform.com/manuals](http://www.stadlerform.com/manuals)



For frequently asked questions go to:  
Trouvez la foire aux questions sur :  
Para leer las preguntas frecuentes, visite:  
[www.stadlerform.com/Albert/support](http://www.stadlerform.com/Albert/support)



Share your feedback about Albert on:  
Partagez votre commentaire sur Albert :  
Comparta sus opiniones sobre Albert en:  
[www.stadlerform.com/Albert](http://www.stadlerform.com/Albert)



Watch the video of Albert:  
Regardez la vidéo du Albert :  
Mire el vídeo de Albert:  
[www.stadlerform.com/Albert/video](http://www.stadlerform.com/Albert/video)



You **Tube**

Congratulations! You have just purchased the exceptional air dehumidifier ALBERT. It will give you great pleasure and improve the indoor air for you.

As with all domestic electrical appliances, particular care is needed with this model also, in order to avoid injury, fire damage or damage to the appliance. Please study these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and follow the safety advice on the appliance itself.

## Description of the appliance

The appliance consists of the following main components:

1. Housing
2. Display
3. On/off switch
4. Hygostat
5. Speed level selector
6. Timer (on/off)
7. Set up timer
8. Swing mode
9. Night mode
10. Rotary control
11. Air outlet
12. Air intake
13. Air filter
14. Water tank
15. Water tank level
16. Power cable
17. Hose for drainage operation
18. Wheels for easy transportation

## Important safety instructions - SAVE THESE INSTRUCTIONS

Please read through the operating instructions carefully before you use the appliance for the first time and keep them safely for later reference; if necessary pass them on to the next owner.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or its service agent, or a qualified person in order to avoid a hazard.

- Stadler Form refuses all liability for loss or damage that arises as a result of failure to follow these operating instructions.
- Only connect the cable to alternating current. Observe the voltage information given on the appliance.
- For indoor use only.
- Do not store the appliance outdoors.

- Place the appliance on a firm, even, waterproof surface. Make sure it is standing securely so that the dehumidifier cannot tip over or fall down. If it tipped over, please pull out the plug at once. Water can damage furniture and floor coverings.
- Unwind the cord completely. An incompletely unwound cord can lead to overheating and cause a fire.
- Do not pull the plug from the socket with wet hands or by holding on to the power cord.
- Do not use an extension cord, a multiway connector, or a continuously adjustable speed controller. This can cause overheating, fire, or electric shock.
- Connect the dehumidifier only to a single-phase socket with the supply voltage as stated on the type plate.
- Always switch the dehumidifier off with the power key and always disconnect the plug from the power socket when the dehumidifier is not in use, or when it is moved, handled or cleaned. Do not tug at the cord to disconnect the plug. Do not disconnect the plug when the dehumidifier is running. Always first switch the dehumidifier off with the power key.
- The dehumidifier functions optimally at a room temperature of between 56°F and 95°F (13°C and 35°C). The specified dehumidifying performance is only achievable in the higher temperature range (from 72°F / 22°C) and with higher room humidity (from 70%). The lowest recommended operating temperature is 50°F / 10°C. In case of lower temperatures, the DEFROST mode is activated too frequently. The highest operating temperature is 95°F / 35°C and the relative humidity is 90%.
- Do not use the dehumidifier anywhere near easily inflammable gases or substances, near an open fire, or at a location where oil and water could splash. Do not spray insecticides or similar substances onto the dehumidifier. Make sure that the dehumidifier is not exposed to direct sunlight. Do not use the dehumidifier in a hothouse or near a bathtub, shower or swimming pool. Do not put any hot or heavy objects on the dehumidifier.
- The air intake and air outflow vents must always be kept open during dehumidification. Make sure that no objects can get into the air intake or air outflow vents. This can lead to overheating, fire or electric shock. The dehumidifier must not be installed behind curtains, drapes or other objects and obstacles that could impair the air circulation. A safety distance of at least 20" / 50 cm from other objects must be maintained. In addition, a safety distance of at least 25" / 60 cm from wet areas such as showers, washbasins, sinks, bathtubs etc. must be maintained. A safety distance of 50" / 120 cm from the water supply, e.g. a water tap, is necessary.
- When operating to dry clothes keep the clothing at least 20" / 50 cm away from the unit and do not allow water to drip onto the unit.
- Do not remove the water tank while the dehumidifier is running. Drops of remaining water could damage furniture and floor-coverings.
- Wait for 3 – 5 minutes after switching the dehumidifier off before you switch it back on again.
- Do not immerse the dehumidifier into water or any other liquids and do not pour water or any other liquids onto the appliance or into the air intake and air outflow vents.
- Clean the dehumidifier regularly, following the cleaning instructions.
- Empty the tank first before moving the dehumidifier.

- Always transport the dehumidifier in an upright position. Before using the dehumidifier for the first time, leave it standing in an upright position for 24 hours. Always stand the dehumidifier in an upright position immediately after transporting the appliance, and wait for at least 60 minutes before switching it back on. The water tank must be emptied every time before transport.
- The dehumidifier must always be operated according to this instruction manual. Non-observance of these instructions can lead to injuries, a fire, electric shock or faults in the appliance.
- The dehumidifier is designed for private use indoors and is not intended for commercial use.
- Do not use the dehumidifier if it is faulty or could show signs of damage, or if it is not functioning correctly. Disconnect the plug from the power socket.
- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician. If improper repairs are carried out, the warranty lapses and all liability is refused.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- If the unit is not used for a longer period of time, switch it off and unplug it, empty the water tank, pack it after 48 hours while the inside components are dry, keep it then in a dry and ventilated place. When storing the unit, please make sure it stands in an upright position. Never put it upside down.
- Prior to any maintenance, cleaning and after each use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.

### **Setting up / operation**

1. Place Albert on a flat surface in the desired area. Plug the power cable (16) into an electric socket.
2. Press the on/off switch (3) to turn on the dehumidifier.
3. You can select the speed of the fan in the dehumidifier by pushing the speed level selector (5). There are 3 speed levels. If the speed is higher, the dehumidifying performance also increases.
4. With the hygostat (4) the desired humidity level can be set. Press on the knob hygostat (4) and change to desired humidity level with the rotary control (10). Humidity levels between 30 and 80 % or continuous running (CO in display) can be selected. A humidity level not higher than 60 % is suggested in general. If the dehumidifier reached the selected humidity it will turn off and after that check the humidity level in constant intervals by turning on the fan for a short time.
5. With the timer you can select precisely when Albert should be running. The timer can be activated by pressing the knob timer on/off (6) and the LED will be lit. If you press the knob again the timer will not be active and the LED will be off. To set the timer follow these instructions:
6. Set the time: Press set (7) for 5 seconds and the symbol for hour is shown blinking in the display, in addition the hours are blinking. Now you can choose the correct hour with the rotary control (10). If the hours are correct, press set (7) again and the minutes can be adjusted the same way. To finish press set (7) again.

7. Set the timer: Press set (7) shortly and now you can set the timer when the unit should turn on (timer on) and the timer when the unit should stop (timer off), setting it the same as time above. If the timer is activated (blue LED is on), the dehumidifier will start and stop every day at the set time (this is ideal for example to use the cheaper power tariffs at night).
8. The swing mode (8) allows to distribute the dry air well in the room. This mode is also suitable for example to dry clothes fast and efficient.
9. If you find the display and LED too bright (in a bedroom for example), you may reduce the light intensity by pressing the night mode (9).
10. Once the water tank is full, the blinking symbol will appear on the display and the dehumidifier turns off automatically. Please empty the tank. Once you put back the tank, the unit will automatically restart.
11. Defrost function: If the temperature in the room is below 50 °F / 10 °C, the dehumidifier automatically runs in defrost mode. This mode is shown on the display and frost build up in the unit will be avoided during dehumidification. It runs every 25 minutes during 7 minutes.
12. If desired, it is possible to connect a drainage hose to the unit for permanent water drainage. In this case connect the hose (6.6 ft / 2 m) (17) to the unit through the hole in the back of the dehumidifier and place the end of the drainage in a water outlet. Please make sure the end of the hose is lower than the spout, otherwise the water will not drain and flooding may occur.
13. For easy side movement of the unit there are hidden wheels (18) attached. Empty the tank first before moving the dehumidifier.

## Cleaning

Before servicing the appliance and after each occasion of use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.

- Attention: Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit).
- To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and then dry it carefully.
- In case the filter (13) at the air inlet (12) is dirty or dusty, take the filter out and remove the dirt/dust with a vacuum cleaner.
- If you don't use the dehumidifier for some time, empty the water tank and dry the unit fully before storing it in its original carton.

## Repairs

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician. If improper repairs are carried out, the warranty lapses and all liability is refused.
- Never operate the appliance if the adaptor or plug is damaged, after it has malfunctioned, if it has been dropped or has been damaged in any other way (cracks/breaks in the casing).
- Do not push any object into the appliance.
- If the appliance is beyond repair, make it unusable immediately by cutting through the cable and hand it in at the collection point provided for the purpose.



## Disposal

- Do not push any object into the appliance.
- Do not dispose of electrical appliances in the domestic waste. Please use the communal collection points.
- If electrical appliances are disposed of thoughtlessly, exposure to the elements may cause hazardous substances to find their way into the ground-water and from there into the food chain, or to poison the flora and fauna for many years to come.

## Specifications

Rated voltage	120 V / 60 Hz
Power output	390 W (86 °F / 30 °C 80% RH)
Dimensions	13.8 x 25.9 x 9.9 inch / 350 x 655 x 252 mm (width x height x depth)
Weight	27.6 lbs / 12.5 kg
Sound level	33 – 44 dB(A)
Complies with regulations	cETL, NOM

**All rights for any technical modifications are reserved**



# Français

Félicitations ! Vous venez de faire l'acquisition d'un superbe déshumidificateur d'air ALBERT. Il vous procurera une grande satisfaction et améliorera la qualité de votre air intérieur.

Comme pour tous les appareils électriques, ce modèle doit faire l'objet d'une attention particulière, afin d'éviter les blessures, les incendies ou les dégâts sur l'appareil. Merci de lire attentivement les instructions d'utilisation avant la première mise en service de l'appareil et de suivre les conseils de sécurité indiqués sur l'appareil.

## Description de l'appareil

L'appareil se compose des principaux éléments suivants :

1. Boîtier
2. Écran
3. Interrupteur M/A
4. Hygrostat
5. Variateur de vitesse
6. Minuteur (M/A)
7. Programmation du minuteur
8. Fonction Swing
9. Mode nuit
10. Molette de commande
11. Sortie d'air
12. Arrivée d'air
13. Filtre à air
14. Réservoir d'eau
15. Niveau du réservoir d'eau
16. Câble d'alimentation
17. Tuyau pour drainage continu
18. Roue pour un transport facile

## Conseils de sécurité importants - CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure ou remettez-le, le cas échéant, au nouveau propriétaire.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou manquent d'expérience et de connaissances si elles ont été formées ou encadrées pour l'utilisation de l'appareil d'une manière sécuritaire, et elles sont conscientes des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
  - Pour éviter tout danger, faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée.
- La société Stadler Form décline toute responsabilité des dommages résultant du non-respect des indications données dans ce mode d'emploi.

- Ne branchez le câble qu'au courant alternatif. Tenez compte des indications de tension situées sur l'appareil.
- Pour usage intérieur uniquement.
- L'appareil ne doit pas être conservé à l'extérieur.
- Placez le déshumidificateur d'air sur une surface plane, solide et résistante à l'eau. Veillez à une bonne stabilité afin que le déshumidificateur d'air ne puisse ni se renverser ni tomber. L'eau peut endommager les meubles et les revêtements de sol.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Si le cordon n'est pas déroulé complètement, il peut y avoir surchauffe, ce qui peut entraîner un incendie.
- Ne jamais retirer la fiche de courant de la prise en tirant sur le câble d'alimentation ou en ayant les mains mouillées.
- N'utilisez pas de rallonge, ni de réglette à fiches, ni de régleur de vitesse en continu. Il peut en résulter une surchauffe, un incendie ou une électrocution.
- Ne branchez le déshumidificateur d'air qu'à une prise de courant à une phase, mise à la terre et correspondant à la tension de secteur mentionnée sur la plaque signalétique.
- Éteignez constamment le déshumidificateur d'air avec la touche de service et retirez toujours la fiche secteur de la prise de courant quand le déshumidificateur d'air n'est pas utilisé ou quand il est déplacé, touché ou nettoyé. Pour retirer la fiche secteur, ne pas tirer sur le cordon. N'extrayez pas la fiche secteur de la prise de courant pendant que le déshumidificateur d'air fonctionne ; éteignez toujours d'abord le déshumidificateur d'air avec la touche de service.
- Le déshumidificateur d'air fonctionne de façon optimale à une température ambiante de 56 °F à 95 °F (13 °C à 35 °C). La déshumidification optimale ne peut être atteinte qu'aux températures élevées (à partir de 72 °F / 22 °C) et que lorsque le degré d'humidité de l'air est élevé (à partir de 70 %). La plus faible température de fonctionnement recommandée est de 50 °F / 10 °C. En cas de température plus faible, le mode DEFROST (dégel) est trop souvent activé. La température de fonctionnement la plus élevée est de 95 °F / 35 °C et l'humidité relative est 90 %.
- N'utilisez pas le déshumidificateur d'air à proximité de substances ou de gaz facilement inflammables, à proximité d'un feu nu ou dans un endroit où de l'huile ou de l'eau peuvent jaillir. Ne pulvérisez pas d'insecticide ou de substances semblables sur le déshumidificateur d'air. Assurez-vous que le déshumidificateur d'air n'est pas exposé directement aux rayons du soleil. N'utilisez pas le déshumidificateur d'air dans une serre ou à proximité d'une salle de bain, d'une douche ou d'une piscine. Ne posez pas d'objets lourds ou chauds sur le déshumidificateur d'air.
- Pendant la déshumidification, les orifices d'entrée et de sortie d'air doivent toujours être ouverts. Veillez à ce qu'aucun objet ne puisse pénétrer dans ces orifices. Il pourrait en résulter une surchauffe, un incendie ou une électrocution. Le déshumidificateur d'air ne doit pas être placé derrière des rideaux ou d'autres objets ou obstacles susceptibles d'entraver la circulation de l'air. Une distance de sécurité d'au moins 20" / 50cm par rapport à d'autres objets doit être respectée. En outre, une distance de sécurité d'au moins 25" / 60cm par rapport aux blocs sanitaires tels que les douches, les lavabos, les éviers, les baignoires, etc., doit être respectée. Une distance de 50" / 120cm est, de plus, nécessaire par rapport aux sorties d'eau fixes.

- Lors de son utilisation pour sécher des vêtements, maintenez ces derniers à une distance d'au moins 20" / 50 cm de l'appareil et évitez que l'eau goutte au dessus.
- Ne retirez pas le réservoir d'eau quand le déshumidificateur d'air fonctionne. L'eau peut endommager les meubles et les revêtements de sol ou provoquer une électrocution.
- Attendez de 3 à 5 minutes après avoir éteint le déshumidificateur d'air avant de le remettre en marche.
- Ne plongez le déshumidificateur d'air ni dans l'eau ni dans d'autres liquides et ne versez pas d'eau ni d'autres liquides sur l'appareil ou dans les orifices d'entrée et de sortie d'air.
- Nettoyez régulièrement le déshumidificateur d'air et respectez pour cela les consignes de nettoyage.
- Videz le réservoir avant de déplacer le déshumidificateur.
- Transportez toujours le déshumidificateur d'air debout. Avant la première mise en service, laissez le déshumidificateur d'air debout pendant 24 heures. Après chaque transport, placez immédiatement le déshumidificateur d'air en position verticale et attendez au moins 60 minutes avant de le mettre en marche. Avant chaque transport, videz le réservoir d'eau.
- N'utilisez le déshumidificateur d'air que conformément aux instructions du présent mode d'emploi. Le non respect de ces instructions peut provoquer des blessures, un incendie ou une électrocution. L'appareil peut également être détérioré si ces instructions ne sont pas respectées.
- Le déshumidificateur d'air est conçu exclusivement pour un usage privé dans des pièces intérieures et non pour un usage commercial.
- Ne mettez pas ce déshumidificateur d'air en marche s'il est endommagé ou susceptible de l'être ou s'il ne fonctionne pas correctement. Retirez la fiche secteur de la prise de courant.
- Les réparations sur les appareils électriques doivent être exécutées par un électricien agréé uniquement. Si des réparations inadéquates ont été faites, la garantie s'annule et toute responsabilité sera déclinée.
- L'appareil doit être installé conformément aux règles de câblage nationales.
- Eteignez et débranchez l'appareil s'il ne va pas être utilisé pendant une longue période, videz le réservoir d'eau, l'emballer après 48 heures une fois les composants internes sont secs, le ranger ensuite dans un endroit sec et aéré. Mettez l'appareil à la verticale lors de son rangement. Ne le mettez jamais à l'envers.
- Avant toute opération d'entretien, de nettoyage et après chaque utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le câble secteur de la prise.

## **Mise en marche / Manipulation**

1. Placez Albert sur une surface plate sur la zone de votre choix. Branchez le câble d'alimentation (16) dans une prise électrique.
2. Appuyez sur l'interrupteur M/A (3) pour mettre le déshumidificateur en route.
3. Vous pouvez choisir la vitesse du ventilateur dans le déshumidificateur en appuyant sur le sélecteur de vitesse (5). Il y a 3 niveaux de vitesse. Plus la vitesse est élevée, plus le processus de déshumidification est efficace.
4. Avec l'hygrostat (4) vous pouvez régler le niveau d'humidité de votre choix. Appuyez sur la molette hygrostat (4) et changez le niveau d'humidité avec la molette de commande (10). Vous pouvez sélectionner des niveaux d'humidité entre 30 % et 80 % ou un fonctionnement continu (CO

sur l'écran). En général, un niveau d'humidité inférieur à 60 % est recommandé. Si le déshumidificateur atteint l'humidité sélectionnée, il s'éteindra et vérifiera par la suite le niveau d'humidité à intervalles régulières en allumant le ventilateur pendant un court moment.

5. Avec le minuteur, vous pouvez régler de manière précise les moments où Albert fonctionnera. Le minuteur peut être activé en appuyant sur la molette de minuteur M/A (6) et la DEL s'allumera. Si vous appuyez de nouveau sur la molette, le minuteur sera désactivé et la DEL s'éteindra. Pour régler le minuteur, suivez les instructions suivantes:
6. Régler l'heure : Appuyez sur Set (7) pendant 5 secondes et le symbole des heures apparaîtra en clignotant sur l'écran, par ailleurs les heures clignoteront. À présent, vous pouvez choisir l'heure correcte avec la molette de commande (10). Une fois que vous avez réglé les heures, appuyez sur Set de nouveau (7) et les minutes pourront être réglées de la même manière. Pour terminer, appuyez de nouveau sur Set (7)
7. Régler le minuteur : Appuyez brièvement sur Set (7) et vous pouvez désormais régler une heure pour activer l'unité (timer on) et une heure pour éteindre l'unité (timer off), le réglage se fait de la même manière que celle indiquée plus haut pour le réglage de l'heure. Si le minuteur est activé (La DEL bleue est allumée), le déshumidificateur s'activera et s'arrêtera tous les jours aux heures configurées (Cette fonction est idéale par exemple pour bénéficier des prix d'électricité plus avantageux de nuit).
8. Le mode Swing (8) vous permet de répartir l'air sec dans la pièce de manière efficace et optimale. Ce mode convient également pour sécher les vêtements rapidement et efficacement.
9. Si vous trouvez que l'écran DEL est trop lumineux (dans une chambre à coucher par exemple), vous pouvez réduire l'intensité de la lumière en appuyant sur le mode nuit (9).
10. Une fois le réservoir d'eau plein, le symbole clignotant apparaîtra sur l'écran et le déshumidificateur s'éteindra automatiquement. Veuillez alors vider le réservoir. L'unité redémarrera automatiquement, dès que vous aurez remplacé le réservoir.
11. Fonction dégel : Si la température de la pièce est inférieure à 50°F / 10°C, le déshumidificateur fonctionnera automatiquement en mode dégel. Ce mode s'affiche sur l'écran et la formation de gel dans l'unité ne pourra pas se produire. Il fonctionne toutes les 25 minutes pendant 7 minutes.
12. Si vous le souhaitez, il est possible de connecter un tuyau de drainage à l'unité pour un drainage d'eau continu. Dans ce cas, connectez le tuyau (6.6 pi / 2m) (17) à l'unité par le trou à l'arrière du déshumidificateur et placez l'extrémité du tuyau dans une bouche d'évacuation d'eau. Veuillez vous assurer que l'extrémité du tuyau est inférieure au réservoir, autrement l'eau ne sera pas évacuée et des inondations risquent de se produire.
13. Pour faciliter le mouvement latéral de l'unité, des roulettes cachées sont intégrées (18). Videz le réservoir avant de déplacer le déshumidificateur.

## Nettoyage

Avant d'entretenir l'appareil et après chaque utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le câble secteur de la prise.

- Attention : N'immergez jamais l'appareil dans l'eau (risque de court-circuit).

- Pour nettoyer l'appareil, essuyez-le simplement avec un linge humide et séchez soigneusement.
- Au cas où le filtre (13) au niveau de l'arrivée d'air (12) est sale ou poussiéreux, sortez-le et enlevez les saletés/la poussière avec un aspirateur.
- Si vous n'utilisez pas le déshumidificateur pendant une longue période, videz le réservoir d'eau et séchez l'unité complètement avant de la ranger dans son emballage d'origine.

## Réparations

- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés. La garantie s'éteint et toute responsabilité est exclue en cas de réparations non conformes aux règles de l'art.
- Ne mettez jamais l'appareil en service en cas d'endommagement d'un cordon ou d'une fiche, après un dysfonctionnement de l'appareil causé par une chute ou par une autre détérioration de l'appareil (boîtier fissuré / cassé).
- Ne pas pénétrer avec des objets quelconques dans l'appareil.
- Arrivé au bout de sa durée de vie, l'appareil doit immédiatement être rendu inutilisable (sectionner le cordon d'alimentation) et être déposé dans une déchetterie prévue à cet effet.

## Élimination

- Ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.
- Veuillez consulter vos services municipaux pour connaître les points de collecte.
- La mise au rebut incontrôlée des appareils électriques peut entraîner, lors de précipitations, la filtration de matières dangereuses dans les eaux souterraines pouvant contaminer la chaîne alimentaire ou intoxiquer durablement la flore et la faune.

## Caractéristiques techniques

Tension nominale	120V / 60 Hz
Puissance de sortie	390W (86 °F / 30 °C 80% RH)
Dimensions	350 x 655 x 252 mm / 13,8 x 25,9 x 9,9 inch (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	12,5 kg / 27,6 lbs
Niveau sonore	33 – 44 dB(A)
Conforme à la réglementation	cETL, NOM

## Sous réserve de modifications techniques



¡Felicitaciones! Ha adquirido un fantástico deshumidificador de aire ALBERT. Le brindará una experiencia placentera y mejorará el aire interior de su hogar u oficina.

Como con todos los electrodomésticos, se necesita ejercer un cuidado especial también a fin de evitar lesiones, daños por incendio o daños al electrodoméstico. Lea estas instrucciones de operación atentamente antes de utilizar el electrodoméstico por primera vez y siga el consejo de seguridad que aparece en el electrodoméstico.

## Descripción del electrodoméstico

El electrodoméstico consiste en los siguientes componentes principales:

1. Carcasa
2. Pantalla
3. Interruptor de encendido (On) y de apagado (Off)
4. Higrostato
5. Selector de nivel de velocidad
6. Temporizador (encendido/apagado)
7. Ajuste de temporizador
8. Modo balanceo
9. Modo nocturno
10. Control giratorio
11. Salida de aire
12. Entrada de aire
13. Filtro de aire
14. Tanque de agua
15. Nivel del tanque de agua
16. Cable de alimentación
17. Manguera para operación de drenaje
18. Ruedas para fácil transporte

## Advertencias de seguridad importantes

### - CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de poner en marcha por primera vez el aparato y guárdelas bien por si necesitara consultarlas de nuevo más adelante o, dado el caso, pasárselas a un futuro nuevo propietario.

- Este electrodoméstico puede usarse por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carecen de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les ofrezcan supervisión o instrucción respecto al uso del aparato de forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- Si el cable de alimentación presenta daños, debe sustituirlo el fabricante, su agente de mantenimiento o personal con una cualificación similar para evitar cualquier riesgo.

- Stadler Form declina cualquier responsabilidad por los daños resultantes de una utilización del aparato no conforme a este manual de instrucciones.
- Conecte el cable sólo a la corriente alterna. En el aparato, fíjese en las indicaciones sobre el voltaje.
- Sólo para uso en el interior del hogar.
- No guarde el aparato en el exterior.
- Coloque el deshumidificador sobre una superficie firme, nivelada e insensible al agua. Observe un lugar seguro, de manera que el deshumidificador no pueda volcarse ni caerse. El agua puede dañar muebles y revestimientos de suelos.
- Desenrolle completamente el cable de red. Un cable no desenrollado puede conducir a sobrecalentamientos y provocar un incendio.
- Nunca tire del enchufe del cable de red ni lo extraiga de la toma de corriente con las manos mojadas.
- No utilice cables de prolongación, regletas de enchufes o reguladores de velocidad sin escalonamientos. Esto puede conducir a sobrecalentamientos, incendios o descargas eléctricas.
- Conecte el deshumidificador sólo a una caja de enchufe monofásica con la tensión de red indicada en la placa de características.
- Desconecte el deshumidificador siempre con la tecla de servicio y extraiga siempre la clavija de la caja de enchufe de red, cuando no utilice el deshumidificador o sea movido, tocado o limpiado. Para extraer la clavija de la red no tire del cable. No extraiga la clavija de red de la caja de enchufe mientras que el deshumidificador se encuentra en servicio, desconecte siempre primero el deshumidificador con la tecla de servicio.
- El deshumidificador trabaja de forma óptima a una temperatura ambiente de 56 °F a 95 °F (13 °C a 35 °C). La prestación de deshumidificación especificada sólo se alcanza en las gamas de temperatura elevadas (a partir de 72 °F / 22 °C) y con una elevada humedad del aire (a partir de 70 %). La temperatura mínima de funcionamiento recomendada es de 50 °F / 10 °C. En caso de temperaturas más bajas, el modo DEFROST (descongelamiento) se activa con demasiada frecuencia. La temperatura máxima de funcionamiento es 95 °F / 35 °C, y la humedad relativa es del 90 %.
- No utilice el deshumidificador en las cercanías de gases o productos fácilmente inflamables, en las cercanías de fuegos abiertos o en algún punto donde pueda salpicar agua o aceite. No pulverice insecticidas o sustancias similares sobre el deshumidificador. Asegúrese, que el deshumidificador no sea expuesto a la radiación solar directa. No utilice el deshumidificador en un vivero o en las cercanías de un cuarto de baño, ducha o piscina. No coloque ningún objeto pesado o caliente sobre el deshumidificador.
- Las aberturas de entrada y salida de aire deben estar siempre abiertas durante el servicio de deshumidificación. Observe, que ningún objeto pueda penetrar en las aberturas de entrada o salida de aire. Esto puede conducir a sobrecalentamientos, incendios o descargas eléctricas. El deshumidificador no puede ser instalado detrás de cortinas, otros objetos u obstáculos, que puedan influenciar negativamente la circulación de aire. Debe mantener una distancia de seguridad mínima de 20" / 50cm a otros objetos. Además debe mantener una distancia de seguridad mínima de 25" / 60cm de lugares húmedos como duchas, lavabos, pilas, bañeras etc. Desde puntos fijos de salida de agua se requiere además una distancia de 120cm.
- Cuando lo utilice para secar prendas de ropa, mantenga las prendas al me-



nos a 20" / 50cm de distancia de la unidad y no permita que el agua gotee sobre ella.

- No retire el depósito de agua cuando el deshumidificador está en servicio. El agua puede dañar muebles y revestimientos de suelos o conducir a una descarga eléctrica.
- Espere 3 – 5 minutos después de que haya desconectado el deshumidificador antes de volver a ponerlo en servicio.
- No sumerja el deshumidificador en agua u otros líquidos y no vuelque agua u otros líquidos sobre el aparato o en las entradas y salidas de aire.
- Limpie el deshumidificador regularmente y observe para ello las instrucciones de limpieza.
- Vacíe el tanque primero antes de mover el deshumidificador.
- Transporte el deshumidificador siempre en posición vertical. Antes de la primera puesta en marcha mantenga el deshumidificador 24 horas en posición vertical. Tras cada transporte, coloque inmediatamente el deshumidificador en posición vertical y espere como mínimo 60 minutos, antes de poner la unidad en servicio. Antes de cada transporte vacíe el depósito de agua.
- El deshumidificador sólo puede ser utilizado de acuerdo a las indicaciones de estas instrucciones de manejo. En caso de inobservancia de estas instrucciones pueden producirse lesiones, incendios, descargas eléctricas o defectos en el aparato.
- El deshumidificador está determinado exclusivamente para un uso privado en recintos cerrados y no para uso comercial.
- No ponga el deshumidificador en servicio, si está dañado, podría presentar daños o no funcionar correctamente. Extraiga la clavija de red de la caja de enchufe.
- Las reparaciones de los electrodomésticos sólo deben ser realizadas por un técnico electricista apto. Si se llevan a cabo reparaciones inadecuadas, la garantía caduca y se rechaza toda responsabilidad.
- El aparato deberá instalarse de acuerdo a las normativas nacionales de cableado.
- Si la unidad no se va a utilizar durante un largo período de tiempo, apáguela y desenchúfela, vacíe el depósito de agua, empaquétela tras 48 horas cuando los componentes internos se hayan secado y guárdela en un lugar seco y ventilado. Al guardar la unidad, por favor asegúrese de que quede en posición vertical. Nunca coloque la unidad inversa.
- El deshumidificador sólo puede ser utilizado de acuerdo a las indicaciones de estas instrucciones de manejo. En caso de inobservancia de estas instrucciones pueden producirse lesiones, incendios, descargas eléctricas o defectos en el aparato.

### **Puesta en funcionamiento / manejo**

1. Coloque a Albert sobre una superficie plana, en el área deseada. Conecte el cable de alimentación (16) en una salida eléctrica.
2. Pulse el interruptor on/off (3) para encender el deshumidificador.
3. Puede seleccionar la velocidad del ventilador en el deshumidificador, pulsando el selector de nivel de velocidad (5). Hay 3 niveles de velocidad. Si la velocidad es mayor, el rendimiento del deshumidificador también aumenta.
4. Con el higróstato (4), se puede ajustar el nivel de humedad deseado. Pulse la perilla del higróstato (4) y cambie al nivel de humedad deseado con

el control giratorio (10). Se pueden seleccionar niveles de humedad entre 30 y 80 %, o funcionamiento continuo (CO en pantalla). En general, se recomienda un nivel de humedad no mayor a 60 %. Si el deshumidificador alcanza la humedad seleccionada, se apagará. Después de ello, verificará el nivel de humedad en intervalos constantes, encendiendo el ventilador por un período breve.

5. Con el temporizador, puede seleccionar precisamente cuándo debería estar operando. El temporizador puede activarse pulsando la perilla on/off del temporizador (6); el LED se iluminará. Si pulsa la perilla otra vez, el temporizador no se activará, y el LED se apagará. Para ajustar el temporizador, siga estas instrucciones:
6. Ajuste la hora: Pulse ajustar (7) durante 5 segundos, y el símbolo de la hora aparecerá parpadeante en pantalla; también las horas parpadearán. Ahora puede elegir la hora correcta con el control giratorio (10). Si las horas son correctas, pulse ajustar (7) otra vez, y se podrán ajustar los minutos de la misma manera. Para finalizar, pulse ajustar (7) otra vez.
7. Ajuste el temporizador: Pulse ajustar (7) brevemente. Ya puede ajustar el temporizador respecto de cuándo la unidad debería encenderse (encendido del temporizador), y el temporizador respecto de cuándo la unidad debería apagarse (apagado del temporizador) ajustándolo como se indica con anterioridad. Si el temporizador se activa (el LED azul está encendido), el deshumidificador comenzará y se detendrá todos los días en la hora ajustada (esto es ideal, por ejemplo, para usar las tarifas de energía más baratas a la noche).
8. El modo balanceo (8) le permite distribuir el aire seco en la habitación de una mejor manera. Este modo también es apto, por ejemplo, para secar ropa en forma rápida y eficiente.
9. Si encuentra la pantalla y el LED demasiado brillantes (en un dormitorio por ejemplo), puede reducir la intensidad de la luz, pulsando el modo nocturno (9).
10. Una vez que el tanque de agua esté lleno, el símbolo parpadeante aparecerá en pantalla, y el deshumidificador se apagará automáticamente. Vacíe el tanque. Una vez que vuelva a colocar el tanque, la unidad se reiniciará automáticamente.
11. Función Descongelar: Si la temperatura en la habitación está por debajo de los 50 °F / 10 °C, el deshumidificador operará automáticamente en modo Descongelar. Este modo se muestra en la pantalla, y se evitará el hielo formado en la unidad durante la deshumidificación. Opera cada 25 minutos, durante 7 minutos.
12. Si se desea, es posible conectar una manguera de drenaje a la unidad para drenaje de agua permanente. En este caso, conecte la manguera (6.6 pi / 2 m) (17) a la unidad por medio del orificio en la parte posterior del deshumidificador y coloque el extremo del drenaje en una salida de agua. Asegúrese de que el extremo de la manguera esté más abajo que la boca; de lo contrario, el agua no drenará y se podría inundar.
13. Para un fácil movimiento lateral de la unidad, hay ruedas ocultas (18) adjuntas. Vacíe el tanque primero antes de mover el deshumidificador.

## **Limpieza**

Antes de reparar el electrodoméstico y después de cada uso, apáguelo y desconecte el cable de alimentación de la salida.

- Atención: Nunca sumerja el electrodoméstico en agua (existe peligro de cortocircuito).
- Para limpiar el electrodoméstico, sólo hágalo con un paño húmedo y luego séquelo con cuidado.
- En caso de que el filtro (13) en la entrada de aire (12) esté sucio o polvoriento, retire el filtro y quite la suciedad/polvo con una aspiradora.
- Si no utiliza el deshumidificador por un período prolongado, vacíe el tanque de agua y seque la unidad completamente antes de almacenarla en su caja original.

### Reparaciones

- Las reparaciones en los aparatos eléctricos (cambio del cable) sólo han de ser llevadas a cabo por personal especializado y debidamente formado.
- En caso de haberse procedido a reparaciones indebidas, la garantía dejó de tener efecto y se declina cualquier responsabilidad.
- Nunca ponga en marcha el aparato si el cable o el enchufe están estropeados, si falla alguna de las funciones, si el aparato se ha caído o si ha sufrido algún otro desperfecto (rajas/roturas en el chasis).
- No introducir ningún tipo de objetos en el aparato.
- Una vez llegado el aparato al final de su vida útil, inutilizarlo inmediatamente (separar el cable) y entregarlo en el centro de recogida previsto a tal efecto.

### Eliminación

- No elimine los aparatos electrodomésticos como basura doméstica. Llévelos al servicio de recogida de estos aparatos de su municipio.
- Infórmese en el ayuntamiento del lugar donde están ubicados estos centros de recogida.
- Si se eliminan los aparatos eléctricos de manera descontrolada, es posible que al descomponerse ciertas sustancias peligrosas se extiendan por la capa freática y afecten a la cadena alimentaria o emponzoñen durante muchos años la flora y la fauna.

### Datos técnicos

Tensión nominal	120V / 60Hz
Salida de alimentación	390W (86 °F / 30 °C 80 % RH)
Dimensiones	350 x 655 x 252 mm / 13.8 x 25.9 x 9.9 inch (ancho x altura x profundidad)
Peso aproximado	27.6 lbs / 12.5 kg
Nivel de sonido	33 – 44 dB(A)
Cumple la norma	cETL, NOM

### Quedan reservadas modificaciones técnicas

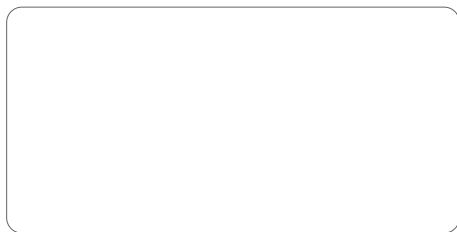




Design by Matti

**Thanks to** all people involved in this project: Stanley Chen for his engagement and translations, Vincent Hsu for the vast knowledge and main engineering, Tao Xu for his CAD work, Claudia Fagagnini for the photos, Matti Walker for the timeless design, unique control panel ideas and graphic work.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft



Retailer's stamp / Cachet du point de vente /  
Sello del establecimiento de venta